

Закарпатський угорський інститут імені Ференца Ракоці II
II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola
Ferenc Rakoczi II Transcarpathian Hungarian College of Higher Education

Кафедра Tanszék Department	Математики та інформатики Matematika és informatika Mathematics and informatics
Галузь знань Képzési terület Field of study	01 Освіта/ Педагогіка 01 Oktatás / Pedagógia 01 Education / Pedagogy
Спеціальність Szak Specialty (major)	014 Середня освіта, 014 Середня освіта (Математика) 014 Középfokú oktatás, 014 Középfokú oktatás (Matematika) 014 Secondary education, 014 Secondary education (Mathematics)
Освітня програма (код в ЄДЕБО, назва, посилання) Képzési program (JEDEBO kód, név, link) Study programme	Математика Matematika Mathematics Код ОП в ЄДЕБО: 5104 https://kmf.uz.ua/wp-content/uploads/2021/04/opp_bsc_mat_2022.pdf
Курс Évfolyam Class year	IV.

Ступінь вищої освіти Képzési szint	BA/BSc	Форма навчання Tagozat	Денна/Nappali	Навчальний рік Tanév	2025/2026	Семестр Félév	VIII
---	--------	---	---------------	---------------------------------------	-----------	--------------------------------	------

Силабус / Sillabusz (Tárgyleírás)*

Код, назва освітнього компонента (код з ОП, НП) A képzési komponens kódja, megnevezése (a képzési programból vagy mintatantervből)	ЗП 4 Іноземна мова за професійним спрямуванням ЗП 4 Idegen szaknyelv ЗП 4 Foreign Language for Specific Purposes
Тип освітнього компонента (навчальної дисципліни) A képzési komponens (tantárgy) típusa	Обов'язкова Kötelező Required course
Кількість кредитів Kreditérték	3
Всього годин Összórászám	90
У тому числі Ebből	Лекції / Előadás: Практичні заняття / Gyakorlati: 30 Самостійна робота / Önálló munka: 60
Викладач, відповідальний за освітній компонент	Стойка Мирослав Вікторович – кандидат фізико-математичних наук, доцент, доцент кафедри математики та інформатики, sztojka.miroszlav@kmf.org.ua

* **Силабус** – документ організації освітнього процесу, що містить обсяг освітнього компонента в кредитах ЄКТС та його розподіл у годинах за формами організації освітнього процесу та видами навчальних занять, зміст (тематика: основні теми, у тому числі теми практичних, семінарських та лабораторних занять, орієнтовну тематику індивідуальних та/або групових завдань), результати навчання з освітнього компонента, методи і засоби оцінювання результатів навчання, передумови для вивчення дисципліни (пререквізити)).

A **sillabusz** (tárgyleírás) oktatásszervezési dokumentum, amely tartalmazza a képzési komponens ECTS-kreditekben megadott értékét, valamint annak órákra lebontott elosztását az oktatás különböző formái és a foglalkozások típusa szerint. A sillabusz tartalmazza a tananyagot (tematika: főbb témák, beleértve a gyakorlati, szemináriumi és laboratóriumi foglalkozások témáit, valamint az egyéni és/vagy csoportos feladatok javasolt témáit), az adott oktatási komponenshez kapcsolódó elvárt tanulási eredményeket, az értékelés módszereit és eszközeit, valamint a tantárgy felvételének előfeltételeit (a prerekvizitumokat).

(ПІБ, науковий ступінь, вчене звання, посада, адреса електронної пошти) Tárgyfelelős oktató (család- és utónév, tudományos fokozat, cím, e-mail)	Sztojka Miroszláv – fizikai és matematikai tudományok kandidátusa, docens sztojka.miroszlav@kmf.org.ua Stoika Myroslav - PhD in Physical and Mathematical Sciences, Associate Professor, Associate Professor at the Department of Mathematics and Informatics sztojka.miroszlav@kmf.org.ua
Викладачі, відповідальні за читання лекцій (ПІБ, науковий ступінь, вчене звання, посада, адреса електронної пошти) Az előadásokat tartó oktatók (család- és utónév, tudományos fokozat, cím, e-mail)	
Викладачі, відповідальні за практичні, семінарські заняття (ПІБ, науковий ступінь, вчене звання, посада, адреса електронної пошти) A szemináriumokat, gyakorlatokat tartó oktatók (család- és utónév, tudományos fokozat, cím, e-mail)	Стойка Мирослав Вікторович – кандидат фізико-математичних наук, доцент, доцент кафедри математики та інформатики, sztojka.miroszlav@kmf.org.ua Sztojka Miroszláv – fizikai és matematikai tudományok kandidátusa, docens sztojka.miroszlav@kmf.org.ua Stoika Myroslav - PhD in Physical and Mathematical Sciences, Associate Professor, Associate Professor at the Department of Mathematics and Informatics sztojka.miroszlav@kmf.org.ua
Викладачі, відповідальні за лабораторні заняття (ПІБ, науковий ступінь, вчене звання, посада, адреса електронної пошти) A laboratóriumi órákat tartó oktatók (család- és utónév, tudományos fokozat, cím, e-mail)	–
Пререквізити навчальної дисципліни (коди ОК з ОП / навчального плану) Előtanulmányi követelmények (a képzési komponensek kódja a képzési programból / mintatantervből)	Базові знання з іноземної мови загальноосвітньої школи. Alapfokú idegen nyelv ismeretek a középiskolából. Basic knowledge of a foreign language from secondary school
Анотація дисципліни, мета, завдання A tárgy rövid annotációja, tárgya és céljai	Анотація курсу Курс «Іноземна мова за професійним спрямуванням» спрямований на формування та розвиток професійної мовної компетентності студентів спеціальності «Середня освіта (Математика)». Він забезпечує опанування основних лексичних, граматичних та комунікативних навичок, необхідних для ефективного використання іноземної мови у професійній діяльності, зокрема у викладанні математики, підготовці навчальних матеріалів та спілкуванні з колегами та студентами міжнародного контексту. Мета курсу Головною метою курсу є розвиток мовної та комунікативної компетентності студентів у сфері професійної діяльності, що дозволяє: розуміти та використовувати спеціалізовану математичну термінологію іноземною мовою; формувати та пояснювати математичні поняття, задачі та рішення у письмовій та усній формі; застосовувати іноземну мову у навчально-методичній діяльності та професійному спілкуванні.

Завдання курсу

Ознайомлення студентів із спеціалізованою математичною лексикою та фразеологією іноземною мовою.

Формування умінь читання, перекладу та розуміння науково-освітніх текстів з математики.

Розвиток навичок усного та письмового спілкування у професійному контексті (пояснення теорем, розв'язання задач, підготовка навчальних матеріалів).

Практика написання та редагування навчальних планів, методичних рекомендацій і презентацій іноземною мовою.

Застосування інтерактивних методів навчання та технологій у процесі вивчення професійної мови.

Формування вмінь самостійного навчання та використання словників, наукових джерел і онлайн-ресурсів іноземною мовою для професійної підготовки.

Annotáció

Az „Idegen nyelv szakmai céllal” kurzus célja a hallgatók szakmai nyelvi kompetenciájának fejlesztése a „Középiskolai oktatás (Matematika)” szakirányban. A kurzus során a hallgatók elsajátítják a szükséges szókincset, nyelvtani szerkezeteket és kommunikációs készségeket, amelyek lehetővé teszik az idegen nyelv hatékony használatát a szakmai tevékenység során, különösen a matematika oktatásában, tananyagok készítésében és a nemzetközi környezetben történő szakmai kommunikációban.

A kurzus célja

A kurzus fő célja a hallgatók nyelvi és kommunikációs kompetenciájának fejlesztése a szakmai tevékenység területén, amely lehetővé teszi:

a szakmai matematikai terminológia és kifejezések megértését és használatát idegen nyelven;

matematikai fogalmak, feladatok és megoldások írásbeli és szóbeli bemutatását;

az idegen nyelv alkalmazását az oktatásban, módszertani tevékenységekben és a szakmai kommunikációban.

A kurzus feladatai

A hallgatók megismertetése a szakmai matematikai szókincssel és kifejezésekkel idegen nyelven.

Készségfejlesztés a szakmai szövegek olvasására, fordítására és megértésére.

Szóbeli és írásbeli kommunikációs készségek fejlesztése szakmai kontextusban (tételek magyarázata, feladatok megoldása, tananyagok készítése).

Gyakorlat írásbeli anyagok, tantervek, módszertani útmutatók és prezentációk készítésében idegen nyelven.

Interaktív oktatási módszerek és technológiák alkalmazása a szakmai nyelv elsajátítása során.

A hallgatók önálló tanulási készségének és idegen nyelvű tudományos források, szótárak és online anyagok használatának fejlesztése a szakmai felkészüléshez.

Annotation

The course “Foreign Language for Professional Purposes” aims to develop students’ professional language competence in the field of Secondary Education (Mathematics). Students acquire essential vocabulary, grammatical structures, and communicative skills necessary for effective use of a foreign language in professional contexts, including teaching mathematics, preparing educational materials, and communicating with colleagues and students in international settings.

Course Aim

The main aim of the course is to develop students’ language and communication competence in professional activities, enabling them to:

understand and use specialized mathematical terminology in a foreign language;

	formulate and explain mathematical concepts, problems, and solutions in written and oral form; apply foreign language skills in teaching, methodological work, and professional communication. Course Objectives Introduce students to specialized mathematical vocabulary and expressions in a foreign language. Develop skills in reading, translating, and understanding scientific and educational texts in mathematics. Enhance oral and written communication skills in professional contexts (explaining theorems, solving problems, preparing educational materials). Practice writing and editing lesson plans, methodological guidelines, and presentations in a foreign language. Apply interactive teaching methods and technologies in the process of learning professional language. Develop students' ability for independent learning and use of dictionaries, scientific sources, and online resources in a foreign language for professional preparation..
Основна тематика дисципліни Tematika	Основні теми практичних занять: Substantive Module 1 1. Arithmetic Fundamentals – Introduction to numbers, operations, and basic calculations. 2. Addition and Subtraction Techniques – Methods, properties, and problem-solving strategies. 3. Multiplication and Division – Rules, applications, and mental calculation skills. 4. Fractions and Decimal Numbers – Common and decimal fractions, conversions, and operations. 5. Algebraic Expressions and Equations – Introduction to expressions, equations, proportions, and problem-solving. Substantive Module 1 6. Rational and Irrational Numbers – Definitions, properties, and practical examples. 7. Decimal Numerals and Place Value – Reading, writing, and applying decimal numerals in calculations. 8. Plane Geometry and Basic Formulas – Points, lines, angles, shapes, and essential formulas in plane geometry. 9. Computers in Education and Mathematics – How computers have changed education, software and hardware overview. 10. Outstanding Mathematicians and Their Contributions – Study of Mykhailo Ostrohradskyi, János Bolyai, and John von Neumann. Основні теми для самостійної роботи: Substantive Module 1 1. Professional Communication Basics 2. Advanced Professional Self-Presentation 3. Academic Language Proficiency 4. Mathematical and Scientific Communication 5. Scientific Literacy Skills 6. Academic Reading Competence

7. Interpreting Visual Data Representations

8. Digital Research Competence

Substantive Module 2

9. Academic Writing Skills

10. Academic Reporting Skills

11. Advanced Problem–Solution Discourse

12. Professional Communication Skills

13. Academic Presentation Skills

14. Advanced Professional Communication

15. Oral Communication Skills

16. Advanced Academic Communication

A szemináriumok fő témakörei:

Substantive Module 1

1. Arithmetic Fundamentals – Introduction to numbers, operations, and basic calculations.

2. Addition and Subtraction Techniques – Methods, properties, and problem-solving strategies.

3. Multiplication and Division – Rules, applications, and mental calculation skills.

4. Fractions and Decimal Numbers – Common and decimal fractions, conversions, and operations.

5. Algebraic Expressions and Equations – Introduction to expressions, equations, proportions, and problem-solving.

Substantive Module 1

6. Rational and Irrational Numbers – Definitions, properties, and practical examples.

7. Decimal Numerals and Place Value – Reading, writing, and applying decimal numerals in calculations.

8. Plane Geometry and Basic Formulas – Points, lines, angles, shapes, and essential formulas in plane geometry.

9. Computers in Education and Mathematics – How computers have changed education, software and hardware overview.

10. Outstanding Mathematicians and Their Contributions – Study of Mykhailo Ostrohradskyi, János Bolyai, and John von Neumann.

.

Az önálló munka fő témakörei:

Substantive Module 1

1. Professional Communication Basics

2. Advanced Professional Self-Presentation

3. Academic Language Proficiency

	4. Mathematical and Scientific Communication 5. Scientific Literacy Skills 6. Academic Reading Competence 7. Interpreting Visual Data Representations 8. Digital Research Competence Substantive Module 2 9. Academic Writing Skills 10. Academic Reporting Skills 11. Advanced Problem–Solution Discourse 12. Professional Communication Skills 13. Academic Presentation Skills 14. Advanced Professional Communication 15. Oral Communication Skills 16. Advanced Academic Communication
Очікувані інтегровані, загальні та фахові компетентності Elvárt kompetenciák	Перелік компетентностей випускника ЗК2 Здатність до міжособистісної взаємодії, роботи в команді, спілкування з представниками інших професійних груп різного рівня. ЗК 3. Здатність виявляти повагу та цінувати українську національну культуру, багатоманітність та мультикультурність у суспільстві, здатність до вираження національної культурної ідентичності, творчого самовираження. ФК3. Здатність формувати і розвивати мовнокомунікативні уміння та навички учнів. ФК7. Здатність ефективно використовувати наявні та створювати нові (цифрові) освітні ресурси в галузі математики та в освіті. ФК9. Здатність формувати спільність учнів, у якій кожен відчуває себе її частиною ФК11. Здатність до суб'єкт - суб'єктної взаємодії з учнями в освітньому процесі. ЗК2. Képesség a személyek közötti együttműködésre, csapatmunkára, valamint különböző szakmai csoportok képviselőivel való kommunikációra. ЗК2. Англійська: Ability for interpersonal interaction, teamwork, and communication with representatives of other professional groups at various levels. ЗК3. Képesség tiszteletet mutatni és értékelni az ukrán nemzeti kultúrát, a társadalmi sokszínűséget és multikulturalitást; képesség a nemzeti kulturális identitás és kreatív önkifejezés megjelenítésére. ЗК3. Ability to show respect for and value Ukrainian national culture, societal diversity, and multiculturalism; ability to express national cultural identity and creative self-expression. ФК3. Képesség a tanulók nyelvi-kommunikatív készségeinek és képességeinek fejlesztésére és alakítására. ФК3. Ability to develop and enhance students' language and communicative skills. ФК7. Képesség a meglévő és új (digitális) oktatási források hatékony használatára a matematika és az oktatás területén.

	ФК 7. Ability to effectively use existing and create new (digital) educational resources in mathematics and education. ФК9. Képesség a tanulók közösségének kialakítására, ahol mindenki a közösség részének érzi magát. ФК 9. Ability to foster a student community in which everyone feels part of it. ФК11. Képesség a tanulókkal történő alany–alany típusú interakcióra az oktatási folyamatban. ФК 11. Ability for subject–subject interaction with students in the educational process.
Програмні результати навчання Elvárt tanulási eredmények	ПР3. Використовувати мовний, мовленнєвий та культурний досвід учнів, які належать до корінних народів або національних меншин України, у процесі здобуття ними освіти ПР4. Враховувати особливості навчання мовою корінного народу чи національних меншин України під час навчання математики. ПР5. Вільно спілкується державною та іноземною мовами при обговоренні професійних питань в галузі педагогіки та математики. ПР6. Доносити зрозуміло і недвозначно професійні знання, обґрунтування і висновки до фахівців і широкого загалу державною та іноземною мовами. ПР7. Формувати в учнів здатність до взаємно розуміння, міжособистісної взаємодії засобами активної та пасивної комунікації ПР15. Використовувати стратегії, що заохочують учнів до ефективної взаємодії ПР16. Організувати діалог і полілог з учнями та іншими учасниками освітнього процесу, поважаючи права людини та суспільні цінності ПР17. Застосувати механізм реалізації суб'єкт - суб'єктних відносин між вчителями і учнем. ПР28. Планувати професійний розвиток для досягнення його стратегічних і операційних цілей ПР3. A tanulók nyelvi, beszéd- és kulturális tapasztalatának felhasználása, akik az Ukrajna őshonos népeihez vagy nemzeti kisebbségeihez tartoznak, az oktatás során. ПР4. Az őshonos nép vagy nemzeti kisebbség nyelvén történő oktatás sajátosságainak figyelembevétele matematika tanításakor. ПР5. Az állam- és idegen nyelv szabad használata a pedagógia és a matematika szakmai kérdéseinek megvitatásakor. ПР6. A szakmai ismeretek, indoklások és következtetések világos és egyértelmű közvetítése szakemberek és a szélesebb közönség felé állam- és idegen nyelven. ПР7. A tanulók képességének kialakítása a kölcsönös megértésre és a személyek közötti interakcióra aktív és passzív kommunikáció eszközeivel. ПР15. Olyan stratégiák alkalmazása, amelyek ösztönzik a tanulókat a hatékony interakcióra. ПР16. Párbeszéd és polilógus szervezése a tanulókkal és az oktatási folyamat résztvevőivel, az emberi jogok és társadalmi értékek tiszteletben tartásával. ПР17. Az alany–alany típusú kapcsolat megvalósításának mechanizmusának alkalmazása a tanár és a tanuló között. ПР28. A szakmai fejlődés megtervezése stratégiai és operatív céljainak elérése érdekében. ПР3. Use the linguistic, speech, and cultural experience of students belonging to the indigenous peoples or national minorities of Ukraine in the process of their education. ПР4. Take into account the specifics of teaching in the language of the indigenous peoples or national minorities of Ukraine when teaching mathematics. ПР5. Communicate freely in the state and foreign languages when discussing professional issues in pedagogy and mathematics. ПР6. Convey professional knowledge, reasoning, and conclusions clearly and unambiguously to specialists and the general public in the state and foreign languages. ПР7. Develop students' ability for mutual understanding and interpersonal interaction through active and passive communication.

		PP15. Use strategies that encourage students to interact effectively. PP16. Organize dialogue and polylogue with students and other participants of the educational process, respecting human rights and social values. PP17. Apply the mechanism for implementing subject–subject relationships between teacher and student. PP28. Plan professional development to achieve strategic and operational goals.	
Критерії контролю та оцінювання результатів навчання Számokérés és értékelés rendszere, szempontjai			
Поточний контроль (форма проміжної перевірки знань студентів протягом семестру) Мета поточного контролю — слідкувати за успішністю студентів і вчасно виявляти проблеми в засвоєнні матеріалу. Folyamatos értékelés (a hallgató ismereteinek mérése és ellenőrzése a félév során) A folyamatos ellenőrzés célja, hogy nyomon kövesse a hallgatók tanulmányi előmenetelét, és időben feltárja az anyag elsajátításával kapcsolatos problémákat.		Підсумковий контроль (оцінювання знань студентів наприкінці вивчення навчальної дисципліни) Мета підсумкового контролю — визначити рівень засвоєння навчального матеріалу за весь курс. Záró értékelés (a hallgatók tudásának értékelése az adott tantárgy végén). A záró értékelés célja, hogy meghatározza a tananyag elsajátításának szintjét a teljes kurzus végén.	
Форми, методи, інструменти контролю Ellenőrzés formái, módszerei, eszközei	Максимальна к-сть балів, що накопичуються Megszerezhető pontok (maximum)	Форми, методи, інструменти контролю Ellenőrzés formái, módszerei, eszközei	Максимальна к-сть балів, що накопичуються Megszerezhető pontok (maximum)
Активність на практичних, семінарських заняттях Aktivitás a gyakorlati, szemináriumi órákon	10	Іспит (екзамен): усний Vizsga: szóbeli	40
Виконання індивідуальних завдань Egyéni feladatok elvégzése (pl. beadandók)	30		
Виконання занять у групі Csoportos feladatok			
Написання контрольних робіт, тестів Dolgozatok (ZH-k), tesztek megírása	20		
Виконання лабораторних робіт Labormunkák leadása			
Виконання завдань із самостійної роботи Önálló munka feladatainak elvégzése (pl. beadandók)			
Максимальні кількості балів / Megszerezhető összpontszám: 60			
Чи є можливість отримати оцінку «автоматом»? Van-e lehetőség megajánlott (automatikus) jegybeírásra?			
Так, при умові: Igen, az alábbi feltételekkel:	Так, при умові, що студент набрав 60 балів протягом семестру з 60 можливих. Igen, azzal a feltétellel, hogy a hallgató a szemeszter során 60 pontot szerzett a lehetséges 60-ból.		
Hi Nem	Складання іспиту/ заліку є обов'язковим. A vizsga / beszámoló kötelező.		
Доступ до «Google Classroom» OK A képzési komponenshez tartozó Google Classroom linkje	yu55h7oj https://meet.google.com/hdk-viyj-drj		
Рекомендовані джерела (основна та допоміжна література, електронні та онлайн інформаційні ресурси) Tananyagok	Основна література / Kötelező szakirodalom / Required Reading: 1. Lazareva, O., Berkutova, T., Vrakina, V., Goncharenko, T., Grashchenkova, V., Dyomochka, L., Kovtun, O., Salamatina, A., Vnukova, K. (2024). English for Computer Science and Information Technologies. Kharkiv: NTU “KhPI”. 259 p.		

(kötelező és ajánlott szakirodalom, elektronikus és online tananyagok stb.)	LINK: https://files.znu.edu.ua/files/Bibliobooks/Inshi81/0061450.pdf 2. Sztojka M. ENGLISH FOR MATHEMATICIANS. Módszertani utmutató dolgozatokhoz. II. RFKMF. 2025. Old.sz. LINK: https://okt.kmf.uz.ua/mit/oktat-mit/METODYCHNI_VKAZIVKY/2025/Matematika/ENGLISH_FOR_MATHEMATICIANS_dolgozat.pdf 3. Sztojka M. ENGLISH FOR MATHEMATICIANS. Módszertani utmutató önálló munkához. II. RFKMF. Beregszász. 2025. Old. sz. 53 LINK: https://okt.kmf.uz.ua/mit/oktat-mit/METODYCHNI_VKAZIVKY/2025/Matematika/ENGLISH_FOR_MATHEMATICIANS_onallo.pdf 4. Sztojka M. ENGLISH FOR MATHEMATICIANS. Методичні вказівки для практичних занять. II. RF KMF. Beregszász. 2024. 72 c. LINK: https://okt.kmf.uz.ua/mit/oktat-mit/METODYCHNI_VKAZIVKY/2024/ENGLISH_FOR_MATHEMATICIANS_.pdf Додаткова література / Kiegészítő irodalom / Additional Reading: 1. Стойка М.В. ВИКОРИСТАННЯ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ В НАВЧАННІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ МАЙБУТНІХ УЧИТЕЛІВ МАТЕМАТИКИ Й ІНФОРМАТИКИ. Актуальні питання в сучасній науці. СЕРІЯ «Педагогіка». № 7(37). 2025. С. 1154-1165. DOI: https://doi.org/10.52058/2786-6300-2025-7(37)-1154-1165 LINK: http://perspectives.pp.ua/index.php/sn/article/view/26381 2. Стойка М.В. ІННОВАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ В НАВЧАННІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ МАЙБУТНІХ УЧИТЕЛІВ МАТЕМАТИКИ Й ІНФОРМАТИКИ. «Вісник науки та освіти (Серія «Філологія», Серія «Педагогіка», Серія «Соціологія», Серія «Культура і мистецтво», Серія «Історія та археологія»)»:журнал. 2025. No 5(35) 2025. С. 2127-2138. DOI: https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-5(35)-2127-2138 LINK: http://perspectives.pp.ua/index.php/vno/article/view/25007 3. Стойка М.В. ІНОЗЕМНА МОВА ЯК ІНСТРУМЕНТ ПРОФЕСІЙНОЇ ПІДГОТОВКИ МАЙБУТНІХ ВЧИТЕЛІВ МАТЕМАТИКИ ТА ІНФОРМАТИКИ. Наука і техніка сьогодні. СЕРІЯ «Педагогіка». № 7(48) (2025). С. 958-967 DOI: https://doi.org/10.52058/2786-6025-2025-7(48)-958-967 LINK: http://perspectives.pp.ua/index.php/nts/article/view/26909 4. Стойка М.В. РОЗВИТОК ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ У СТУДЕНТІВ МАТЕМАТИКІВ І ІНФОРМАТИКІВ. № 7(37) (2025): Вісник науки та освіти. Серія «Педагогіка». С. 1720-1729. DOI: https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-7(37)-1720-1729 LINK: http://perspectives.pp.ua/index.php/vno/article/view/27319 5. Стойка М.В. Аспекти використання інноваційних технологій у навчанні англійської мови студентів нелінгвістичних факультетів // Вісник науки та освіти. Серія «Педагогіка». № 5(23). 2024 р. 1463-1477. DOI: https://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-5(23) LINK: http://perspectives.pp.ua/index.php/vno/issue/view/244	
Якою мірою можна використовувати ШІ (штучний інтелект) під час проходження курсу? Згідно з шкалою: https://kmf.uz.ua/wp-content/uploads/2024/11/zagalni-rekomendacii-vikoristannja-shtuchnogo-	Під час підготовки до семінарських і практичних занять: A szemináriumi, gyakorlati órákra való felkészülés során:	0
	Під час виконання індивідуальних завдань: Az egyéni feladatok készítése során:	0

intelektu-v-navchanni-ta-vikladanni-uzui.pdf Milyen mértékben használható az AI (mesterséges intelligencia) a kurzus során? Az intézményi skála szerint: https://kmf.uz.ua/wp-content/uploads/2024/11/ai-tablázat-hu.pdf	Під час виконання групових завдань: A csoportos feladatok készítése során:	0					
	Під час самостійної роботи: Az önálló munka és feladatok során:	0					
Мова (мови) курсу A kurzus nyelve(i) Language(s) of the course	Українська, Угорська Ukrán, Magyar Ukrainian, Hungarian						
Технічне й програмне забезпечення/обладнання, наочність Technikai és informatikai háttér							
Інша інформація, пов'язана з ОК A tantárggyal kapcsolatos egyéb információ	Навчальні досягнення бакалаврантів із дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» оцінюються за модульно-рейтинговою системою, в основу якої покладено принцип поопераційної звітності, накопичувальної системи оцінювання рівня знань, умінь та навичок; розширення кількості підсумкових балів до 100. Важливою передумовою допуску до екзамену є відпрацювання пропущених лекційних занять. Контроль проводиться, як правило, шляхом письмового виконання індивідуальних завдань із подальшою перевіркою їх викладачем та оголошення оцінки. До іспиту допускаються студенти, які відвідували лекційні та практичні заняття, опрацювали рекомендований мінімум навчальних завдань, прозвітували про самостійну роботу, і накопичили мінімум 60% балів на протязі одного семестру. A „Idegen szaknyelv” tantárgyból a hallgatók tanulmányi eredményeit moduláris értékelési rendszer szerint értékelik, amely a műveletek szerinti beszámolás elvén, a tudás, készségek és jártasságok halmozott értékelési rendszerén alapul; a végső pontszámok száma 100-ra bővül. A vizsgára bocsátás fontos feltétele az elmaradt előadások pótlása. Az ellenőrzés általában írásbeli egyéni feladatok elvégzésével történik, melyeket a tanár ellenőriz, majd értékelést hirdet. A vizsgára azok a hallgatók bocsáthatók, akik részt vettek az előadásokon és a gyakorlatokon, elvégezték a javasolt minimális tanulmányi feladatokat, beszámoltak az önálló munkáról, és egy félév alatt legalább 60%-ot szereztek a pontokból. Students' academic performance in the course "Foreign Language for Professional Purposes" is assessed using a module-rating system. This system is based on the principles of task-by-task reporting, a cumulative assessment of knowledge and skills, and an expanded final score scale of up to 100 points. A key prerequisite for admission to the exam is making up for any missed lectures. Assessment is generally conducted through the written completion of individual assignments, which are subsequently checked by the instructor, and the grade is announced. Students are admitted to the exam if they have attended lectures and practical classes, completed the recommended minimum number of assignments, reported on their independent work, and accumulated at least 60% of the points during the semester.						
	<table> <tr> <th>Семестрові завдання</th><th>Бали</th><th>Критерії оцінювання</th></tr> <tr> <td>Контрольна робота №1</td><td>30</td><td>Кожне з практичних завдань оцінюється однаково. Завдання, виконане без помилок, отримує максимальну кількість балів. Якщо в роботі дотримана правильна методика, але наявні помилки в граматичних конструкціях, вона оцінюється у 80% від максимального балу. Інші значні помилки в рішенні завдань</td></tr> </table>	Семестрові завдання	Бали	Критерії оцінювання	Контрольна робота №1	30	Кожне з практичних завдань оцінюється однаково. Завдання, виконане без помилок, отримує максимальну кількість балів. Якщо в роботі дотримана правильна методика, але наявні помилки в граматичних конструкціях, вона оцінюється у 80% від максимального балу. Інші значні помилки в рішенні завдань
Семестрові завдання	Бали	Критерії оцінювання					
Контрольна робота №1	30	Кожне з практичних завдань оцінюється однаково. Завдання, виконане без помилок, отримує максимальну кількість балів. Якщо в роботі дотримана правильна методика, але наявні помилки в граматичних конструкціях, вона оцінюється у 80% від максимального балу. Інші значні помилки в рішенні завдань					

		призводять до віднімання 20% від максимальної кількості балів за кожне таке завдання..
Контрольна робота №2	30	Кожне з практичних завдань оцінюється однаково. Завдання, виконане без помилок, отримує максимальну кількість балів. Якщо в роботі дотримана правильна методика, але наявні помилки в граматичних конструкціях, вона оцінюється у 80% від максимального балу. Інші значні помилки в рішенні завдань призводять до віднімання 20% від максимальної кількості балів за кожне таке завдання.

Félévi feladat	Elérhető pontszám	Értékelés szempontjai
Dolgozat 1	30	Gyakorlati feladatokból áll, amelyek mindegyike egyenlő értékelést kap. A teljesen megoldott feladat a maximális pontszámmal kerül értékelésre; a helyes módszertanú, de hibás nyelvtani műveleteket tartalmazó feladat a maximális pontszám 80%-ával kerül értékelésre; a feladatok megoldásában elkövetett egyéb súlyos hiba esetén a maximális pontszám 20%-a kerül levonásra..
Dolgozat 2	30	Gyakorlati feladatokból áll, amelyek mindegyike egyenlő értékelést kap. A teljesen megoldott feladat a maximális pontszámmal kerül értékelésre; a helyes módszertanú, de hibás nyelvtani műveleteket tartalmazó feladat a maximális pontszám 80%-ával kerül értékelésre; a feladatok megoldásában elkövetett egyéb súlyos hiba esetén a maximális pontszám 20%-a kerül levonásra.

Semester Tasks	Points	Assessment Criteria
Control Task No. 1	30	Consists of practical tasks, each evaluated equally. A fully solved task receives the maximum number of points. A task with the correct methodology but incorrect grammatical operations is graded at 80% of the maximum points. Other significant errors result in a 20% deduction from the maximum points for that task.
Control Task No. 1	30	Consists of practical tasks, each evaluated equally. A fully solved task receives the maximum number of points. A task with the correct methodology but incorrect grammatical operations is graded at 80% of the maximum points. Other significant errors result in a 20% deduction from the maximum points for that task..

Усний іспит – 40 балів.

Важливою передумовою допуску до іспиту є відпрацювання пропущених занять.

Szóbeli vizsga – 40 pont.

A vizsgára bocsátás fontos feltétele az elmaradt órák ledolgozása.

Oral exam - 40 points.

A key prerequisite for admission to the exam is making up for any missed lessons.

Tanulmányi összpontszám	ECTS osztályza	Osztályzat a nemzeti skála szerint	
		vizsga, évfolyammunka és gyakorlat esetén	beszámoló esetén
90 – 100	A	jeles	megfelelt
82-89	B	jó	
75-81	C		
64-74	D	elégséges	
60-63	E		
35-59	FX	elégtelen a pótvizsga lehetőségével	nem felelt meg, a pótbeszámoló lehetőségével
0-34	F	elégtelen, a tárgy újrafelvételének kötelezettségével	nem felelt meg, a tárgy újrafelvételének kötelezettségével

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національної шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
75-81	C		
64-74	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов’язковим повторним вивченням дисципліни

Методи викладання, які використовуються / Alkalmazott oktatási-tanítási módszerek / Methods of teaching used:

	Метод / Módszer / Method	Характеристика / Jellemzők / Characteristics	Переваги / Előnyök / Advantages	Використовуються / Használat / Usage
Класичні методи (за характером пізнання) / Klasszikus módszerek (ismeret jellege szerint) / Classical Methods (by nature of cognition)	Репродуктивний / Reprodukzív / Reproductive	Відтворення інформації. / Információ reprodukálása. / Information reproduction.	Закріплення знань. / Az ismeretek megszilárdítása. / Knowledge consolidation..	
	Обговорення / Eszmecsere / Discussion	Дискусія на семінарських заняттях. / Vita a szemináriumi foglalkozásokon. / Discussion during seminars.	Підсилює критичне та аналітичне мислення. / Erősíti a kritikai és analitikus gondolkodást. / Enhances critical and analytical thinking.	
Інноваційні та активні методи / Innovatív és aktív módszerek / Innovative and Active Methods	Активне навчання (Active Learning) / Aktív tanulás (Active Learning) / Active Learning	Студенти активно здійснюють дослідницьку чи практичну діяльність: групова робота, рольові ігри, симуляції, кейс-стадії. / A hallgatók aktívan végeznek kutatási vagy gyakorlati tevékenységet: csoportmunka, szerepjátékok, szimulációk, esettanulmányok. / Students actively engage in research or practical activities: group work, role-playing, simulations, case studies..	Знижує рівень невдач та підвищує успішність студентів порівняно з лекційною формою / Csökkenti a kudarcok arányát és növeli a hallgatók eredményességét a hagyományos előadásos formához képest. / Reduces failure rates and increases student success compared to the lecture format.	
Інші методи / Egyéb módszerek / Other Methods	Консультування / Konzultáció / Consultation	Бесіда з студентами у позаурочний час. / Beszélgetés a hallgatókkal órán kívül. / Conversation with students outside of class hours.	Дає можливість на індивідуальний розвиток, дозволяє орієнтуватися на індивідуальні потреби студентів. / Lehetővé teszi az egyéni fejlődést, figyelembe veszi a hallgatók egyéni igényeit. / Allows for individual development and catering to students' individual needs.	
	Контрольно-оцінювальний / Ellenőrző-értékelő / Control-and-Assessment	Виступ, тестування, контрольна робота. / Előadás, tesztelés, dolgozat. / Presentation, testing, written task.	Навчання через контрольні заходи. / Tanulás ellenőrzési tevékenységeken keresztül. / Learning through assessment activities.	